

(λ)

(Nr 35.)

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1937-1938

**Proposition de loi portant modification de l'article 39 des lois coordonnées du 25 août 1937 concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs.**

### DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 25 août 1937, coordonnant les différentes lois superposées concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs, dispose, en son article 32, alinéa 8, réglant la situation des invalides, que le montant de la pension des intéressés ne peut être inférieur à 3,200 francs.

L'alinéa 1<sup>er</sup> de cette loi réserve cependant le bénéfice de ce taux aux ouvriers mineurs, ayant été assujettis à la loi du 30 décembre 1924 ou à celle du 1<sup>er</sup> août 1930, ou à celle du 25 juin 1937. En d'autres termes, le montant annuel de 3,200 francs n'est consenti qu'aux ouvriers mineurs ayant cessé le travail, pour cause d'invalidité, après le 1<sup>er</sup> janvier 1925.

Or, une loi antérieure, en date du 9 avril 1922, avait accordé une allocation aux ouvriers mineurs comptant un minimum de vingt années de travail au charbonnage et ayant dû cesser tout travail, avant le 1<sup>er</sup> janvier 1925, pour cause de maladie entraînant une incapacité complète de travail et se trouvant dans le besoin.

Le montant de cette allocation avait été fixé à 2,520 francs par la loi du 1<sup>er</sup> août 1930. La loi coordonnée du 25 juin 1937 maintient ce taux,

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1937-1938

**Wetsvoorstel houdende wijziging van artikel 39 der samengeordende wetten van 25 Augustus 1937 betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers.**

### TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De wet van 25 Augustus 1937, tot samenschakeling der onderscheidene wetten betreffende het pensioenregime der mijnarbeiders, bepaalt in haar artikel 32, lid 8, tot regeling van den toestand der invaliden, dat het bedrag van het pensioen der betrokkenen niet lager mag zijn dan 3,200 frank.

Lid 1 van deze wet behoudt evenwel het voordeel van dit bedrag voor aan de mijnwerkers, die onderworpen waren aan de wet van 30 December 1924 of aan deze van 1 Augustus 1930 of aan deze van 25 Juni 1937. Met andere woorden, het jaarlijksch bedrag van 3,200 frank wordt enkel toegestaan aan de mijnwerkers die wegens invaliditeit hebben opgehouden te werken na 1 Januari 1925.

Welnu, een vroegere wet, deze van 9 April 1922, had een toelage verleend aan de mijnwerkers die minstens twintig jaar arbeid in de mijn telden en die vóór 1 Januari 1925 allen arbeid hadden moeten staken wegens ziekte, welke aanleiding gaf tot een volledige werkongeschiktheid, en die in nood verkeerden.

Het bedrag van deze toelage werd bepaald op 2,520 frank bij de wet van 1 Augustus 1930. De samengeordende wet van 25 Juni 1937 handhaaft dit

alors qu'elle le porte à 3,200 francs pour les invalides assujettis aux lois postérieures et justifiant de dix années de travail à l'âge de 40 ans et sans que les intéressés aient à justifier les causes du besoin.

Cette lacune, dans la législation de retraite des ouvriers mineurs, est d'autant plus regrettable qu'elle ne s'applique qu'aux intéressés justifiant de vingt à vingt-neuf années de travail et qu'elle disparaît lorsqu'il s'agit de la même catégorie d'intéressés comptant un minimum de trente années de travail, ces derniers bénéficiant des mêmes avantages que les pensionnés complets relevant des lois du 30 décembre 1924, du 1<sup>er</sup> août 1930 et du 25 juin 1937.

La présente proposition de loi a donc pour objet de combler une lacune de la loi du 25 juin 1937, confirmée par la loi coordonnée du 25 août 1937, coordonnant les différentes lois antérieures concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs.

La rectification proposée n'entraînera pas une charge dépassant 200,000 francs par an pour le Fonds National, étant entendu que le nombre de bénéficiaires, qui diminue tous les ans, est actuellement inférieur à 300 et qu'il s'agit d'ouvriers mineurs dont la majorité dépasse l'âge de 60 ans, ayant cessé le travail il y a plus de quinze ans pour cause d'invalidité.

bedrag, terwijl het wordt opgevoerd tot 3,200 frank voor de invaliden, onderworpen aan de latere wetten, die doen blijken van tien jaren arbeid op den leeftijd van veertig jaar en zonder dat de belanghebbenden den staat van behoeft moet inroepen.

Deze leemte in de wetgeving betreffende het rustpensioen der mijnwerkers is des te meer betreurenswaardig daar zij enkel toepasselijk is op de belanghebbenden, die 20 tot 29 jaren arbeid tellen en dat zij verdwijnt wanneer er spraak is van dezelfde categorie belanghebbenden met een minimum van dertig jaren arbeid, daar dezelfde laatsten dezelfde voordeelen genieten als de volledige gepensioneerden die vallen onder de toepassing der wetten van 30 December 1924, van 1 Augustus 1930 en van 25 Juni 1937.

Onderhavig wetsvoorstel heeft dus ten doel een leemte aan te vullen in de wet van 25 Juni 1937, bekraftigd door de samengeordende wet van 25 Augustus 1937 tot samenschakeling van de onderscheidene vroegere wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers.

De voorgestelde verbetering zal geen aanleiding geven tot een uitgave van meer dan 200,000 frank per jaar voor het Nationaal Fonds, vermits het aantal rechthebbenden, dat ieder jaar verminderd, thans lager is dan 300 en vermits het mijnwerkers geldt waarvan de meerderheid den leeftijd van 60 jaar hebben overschreden en sedert meer dan vijftien jaar den arbeid hebben gestaakt wegens invaliditeit.

VAN LAERHOVEN.

**Proposition de loi portant modification de l'article 39 des lois coordonnées du 25 août 1937 concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs.**

**ARTICLE UNIQUE.**

Les ouvriers mineurs repris à l'article 39 des lois coordonnées du 25 août 1937 et qui bénéficient de l'allocation d'invalidité, en vertu des dispositions prises en exécution de la loi du 9 avril 1922, reçoivent, à charge du Fonds National, en remplacement de cet avantage, une allocation annuelle d'invalidité.

Le même avantage est accordé aux ouvriers qui, à partir de la mise en vigueur, justifieront des conditions requises pour bénéficier des dites dispositions prises en exécution de la loi du 9 avril 1922.

Le montant de l'allocation ne peut être inférieur à 3,200 francs.

VAN LAERHOVEN.  
YERNAUX.  
MATAGNE.  
MERTENS.  
DEMOULIN.

**Wetsvoorstel houdende wijziging van artikel 39 der samengeordende wetten van 25 Augustus 1937 betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers.**

**EENIG ARTIKEL.**

De mijnwerkers bedoeld bij artikel 39 der samengeordende wetten van 25 Augustus 1937 en die het voordeel genieten van de invaliditeitsvergoeding, krachtens de bepalingen voorzien in uitvoering der wet van 9 April 1922, ontvangen, ten laste van het Nationaal Fonds, ter vervanging van bedoeld voordeel, een jaarlijksche invaliditeitsvergoeding.

Hetzelfde voordeel wordt toegekend aan de werklieden die, vanaf het van kracht worden der wet, bewijzen te voldoen aan de voorwaarden vereisch om het voordeel te genieten van voormalde bepalingen genomen ter uitvoering der wet van 9 April 1922.

Het bedrag der vergoeding mag niet lager zijn dan 3,200 frank.